

The Way of the Cross



El Camino de la Cruz

Preparatory Prayer

(Please kneel)

ALL: My Lord, Jesus Christ, You have made this journey to die for me with unspeakable love; and I have so many times ungratefully abandoned you. But now I love you with all my heart; and because I love You, I am sincerely sorry for ever having offended you. Pardon me, my God, and permit me to accompany you on this journey. You go to die for love of me; I want, my beloved Redeemer, to die for love of you. My Jesus, I will live and die always united to you.

† † †

Oración de Apertura

(Favor de arrodillarse)

ALL: Señor mío Jesucristo, tú anduviste con tan grande amor este camino para morir por mí, y yo te he ofendido tantas veces apartándome de ti por el pecado; mas ahora te amo con todo mi corazón, y porque te amo, me arrepiento sinceramente de todas las ofensas que te he hecho. Perdóname, Señor, y permítame que te acompañe en este viaje. Vas a morir por mi amor, pues yo también quiero vivir y morir por el tuyo, amado Redentor mío. Sí, Jesús mío, quiero vivir siempre y morir unido a ti.

*At the cross her station keeping
Stood the mournful Mother weeping
Close to Jesus to the last.*

The First Station
Pilate condemns Jesus to die

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how Jesus Christ, after being scourged and crowned with thorns, was unjustly condemned by Pilate to die on the cross.
(Please kneel)

PEOPLE: My adorable Jesus, it was not Pilate; no, it was my sins that condemned you to die. I beseech you, by the merits of this sorrowful journey, to assist my soul on its journey to eternity. I love you, my beloved Jesus; I love you more than I love myself. With all my heart I repent of ever having offended you. Never let me be separated from you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Primera Estación
Jesús sentenciado a muerte.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como Jesús, después de haber sido azotado y coronado de espinas, fue injustamente sentenciado por Pilato a morir crucificado. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Adorado Jesús mío; mis pecados fueron más bien que Pilato, los que te sentenciaron a muerte. Por los méritos de este doloroso paso, te suplico me asistes en el camino que va recorriendo mi alma para la eternidad. Te amo, ¡oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

Sing after Station:

*Through her heart, His sorrow sharing
all His bitter anguish bearing
now at length the sword has passed*

The Second Station
Jesus accepts His cross

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, you have redeemed the world.

PRESIDER: Consider Jesus as He walked this road with the cross on his shoulders, thinking of us, and offering to His Father, in our behalf, the death He was about to suffer. *(Please kneel)*

PEOPLE: My most beloved Jesus, I embrace all the sufferings you have destined for me until death. I beg you, by all You suffered in carrying Your cross, to help me carry mine with Your perfect peace and resignation. I love You, Jesus, my love; I repent of ever having offended you. Never let me separate myself from you again. Grant that I may love you always; and then do with me as You will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Segundo Estación
Jesús cargado con la cruz

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como Jesús, andando este camino con la cruz a cuestas, iba pensando en ti y ofreciendo a su Padre por tu salvación la muerte que iba a padecer. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Amabilísimo Jesús mío: abrazo todas las tribulaciones que me tienes destinadas hasta la muerte, y te ruego, por los méritos de la pena que sufriste llevando tu Cruz, me das fuerza para llevar la mía con perfecta paciencia y resignación. Te amo ¡oh Jesús, mío! más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

Sing after Station:

*O, how sad and sore distressed
Was that Mother highly blessed
Of the sole Begotten One.*

The Third Station
Jesus falls the first time

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider the first fall of Jesus. Loss of blood from the scourging and crowning with thorns had so weakened Him that He could hardly walk; and yet He had to carry that great load upon His shoulders. As the soldiers struck Him cruelly, He fell several times under the heavy cross. *(Please kneel)*

PEOPLE: My beloved Jesus, it was not the weight of the cross but the weight of my sins which made you suffer so much. By the merits of this first fall, save me from falling into mortal sin. I love You, O my Jesus; with all my heart; I am sorry that I have offended you. May I never offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Tercera Estación

Jesús cae la primera vez con la cruz

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera esta primera caída de Jesús debajo de la Cruz. Sus carnes estaban despedazadas por los azotes; su cabeza coronada de espinas, y había ya derramado mucha sangre, por lo cual estaba tan débil, que apenas podía caminar; llevaba al mismo tiempo aquel enorme peso sobre sus hombros y los soldados le empujaban; de modo que muchas veces desfalleció y cayó en este camino. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Amado Jesús mío; más que el peso de la Cruz son mis pecados los que te hacen sufrir tantas penas. Por los méritos de esta primera caída, líbrame de incurrir el pecado mortal. Te amo, ¡oh Jesús mío! más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

*Sing after Station: Christ above in torment hangs
She beneath beholds the pangs of her dying, glorious Son.*

The Fourth Station
Jesus meets His afflicted Mother

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how the Son met His Mother on His way to Calvary. Jesus and Mary gazed at each other and their looks became as so many arrows to wound those hearts which loved each other so tenderly.
(Please kneel)

PEOPLE: My most loving Jesus, by the pain you suffered in this meeting grant me the grace of being truly devoted to your most holy mother. And, you, my Queen, who was overwhelmed with sorrow, obtain for me by your prayers a tender and a lasting remembrance of the passion of your divine Son. I love You, Jesus, my Love, above all things I repent of ever having offended you. Never allow me to offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Cuarta Estación
Jesús encuentra a su afligida Madre

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera el encuentro del Hijo con su Madre en este camino. Se miraron mutuamente Jesús y María, y sus miradas fueron otras tantas flechas que traspasaron sus amantes corazones. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Amantísimo Jesús mío: por la pena que experimentaste en este encuentro, concédeme la gracia de ser verdadero devoto de tu Santísima Madre. Y tú, mí afligida Reina, que fuiste abrumada de dolor, alcánzame con tu intercesión una continua y amorosa memoria de la Pasión de tu Hijo. Te amo, ¡Oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

Sing after Station:
Is there one who would not weep, 'whelmed in miseries so deep
Christ's dear Mother to behold.

The Fifth Station
Simon helps carry the cross

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how weak and weary Jesus was. At each step He was at the point of expiring. Fearing that He would die on the way when they wished Him to die the infamous death of the cross, they forced Simon of Cyrene to help carry the cross after Our Lord. *(Please kneel)*

PEOPLE: My beloved Jesus, I will not refuse the cross as Simon did: I accept and embrace it. I accept in particular the death that is destined for me with all the pains that may accompany it. I unite it to your death and I offer it to you. You have died for love of me; I will die for love of you and to please you. Help me by your grace. I love You, Jesus my Love; I repent of ever having offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as You will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Quinta Estación

Simón ayuda a Jesús a llevar la cruz.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera cómo los judíos, al ver que Jesús iba desfalleciendo cada vez más, temieron que se les muriese en el camino y, cómo deseaban verle morir de la muerte infame de Cruz, obligaron a Simón el Cirineo a que le ayudase a llevar aquel pesado madero. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Dulcísimo Jesús mío: no quiero rehusar la Cruz, cómo lo hizo el Cirineo, antes bien la acepto y la abrazo: acepto en particular la muerte que tienes destinada para mí con todas las penas que la han de acompañar, la una a la tuya, y te la ofrezco. Tú has querido morir por mí amor, Yo quiero morir por el tuyo y por darte gusto; ayúdame con tu gracia. Te amo, ¡oh Jesús, mío! más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitáis que vuelva a separarme de Vos otra vez; haced que os ame siempre y disponed de mí cómo os agrade. Amen.

Padrenuestro, AveMaría y Gloria

Sing after Station:

Can the human heart refrain from partaking in her pain in that Mother's pain untold?

The Sixth Station

Veronica offers her veil to Jesus

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider the compassion of the holy woman, Veronica. Seeing Jesus in such distress, His face bathed in sweat and blood, she presented him with her veil. Jesus wiped His face, and left upon the cloth the image of His sacred countenance. *(Please kneel)*

PEOPLE: My beloved Jesus, Your face was beautiful before you began this journey; but, now, it no longer appears beautiful and is disfigured with wounds and blood. Alas, my soul also was once beautiful when it received your grace in Baptism; but I have since then disfigured it with my sins. You alone, my Redeemer, can restore it to its former beauty. Do this by the merits of your passion; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Sexta Estación

La Verónica limpia el rostro de Jesús.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera cómo la devota mujer Verónica, al ver a Jesús tan fatigado y con el rostro bañado en sudor y sangre, le ofreció un lienzo, y limpiándose con él, nuestro Señor quedó impreso en éste su santa imagen. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Amado Jesús mío: en otro tiempo tu rostro era hermosísimo; mas en este doloroso viaje, las heridas y la sangre han cambiado en fealdad su hermosura. ¡Ah Señor mío, también mi alma quedó hermosa a tus ojos cuando recibí la gracia del bautismo, mas yo la he desfigurado después con mis pecados. Tú sólo, ¡oh Redentor mío!, puedes restituirle su belleza pasada: hágalo por los méritos de tu Pasión. Te amo, ¡oh Jesús, mío!, más que a mí mismo y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

Sing after Station:

*Bruised, derided, cursed, defiled she beheld her tender Child,
All with bloody scourges rent.*

The Seventh Station
Jesus falls the second time

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how the second fall of Jesus under his cross renews the pain in all the wounds of the head and members of our afflicted Lord.
(Please kneel)

PEOPLE: My most gentle Jesus, how many times you have forgiven me; and how many times I have fallen again and begun again to offend you! By the merits of this second fall, give me the grace to persevere in your love until death. Grant, that in all my temptations, I may always have recourse to you. I love You, Jesus, my Love, with all my heart; I am sorry that I have offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Séptima Estación
Jesús cae la segunda vez con la cruz

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera la segunda caída de Jesús debajo de la Cruz, en la cual se le renueva el dolor de la heridas de su cabeza y de todo su cuerpo al afligido Señor.
(Favor de arrodillarse)

PUEBLO: Oh pacientísimo Jesús mío: Tú tantas veces me has perdonado, y yo he vuelto a caer y a ofenderte. Ayúdame, por los méritos de esta nueva caída, a perseverar en tu gracia hasta la muerte. Haga que en todas las tentaciones que me asalten, siempre y prontamente me encomiende a ti. Te amo, ¡oh Jesús, amor mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

Sing after Station:

*For the sins of His own nation saw Him hang in desolation
Till his spirit forth he sent.*

The Eighth Station
Jesus speaks to the women

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how the women wept with compassion seeing Jesus so distressed and dripping with blood as he walked along. Jesus said to them, "Weep not so much for me, but rather for your children."
(Please kneel)

PEOPLE: My Jesus, laden with sorrows, I weep for the sins which I have committed against you because of the punishment I deserve for them and, still more, because of the displeasure they have caused you who have loved me with an infinite love. It is your love, more than the fear of hell, which makes me weep for my sins. My Jesus, I love you more than myself; I am sorry that I have offended you. Never allow me to offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be



Octava Estación
Las mujeres de Jerusalén lloran por Jesús

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como algunas piadosas mujeres, viendo a Jesús en tan lastimoso estado, que iba derramando sangre por el camino, lloraban de compasión; más Jesús les dijo: No lloren por mí, sino por ustedes mismas y por sus hijos. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Afligido Jesús mío: lloro las ofensas que te he hecho, por los castigos que me han merecido, pero mucho más por el disgusto que te he dado a ti, que tan ardientemente me has amado. No es tanto el Infierno, como tu amor, el que me hace llorar mis pecados. Te amo, ¡Oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

Sing after Station:

*O sweet Mother! Fount of Love,
Touch my spirit from above make my heart with yours accord.*

The Ninth Station
Jesus falls the third time

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how Jesus Christ fell for the third time. He was extremely weak and the cruelty of His executioners was excessive; they tried to hasten His steps though He hardly had strength to move.
(Please kneel)

PEOPLE: You outraged Jesus, by the weakness you suffered in going to Calvary, give me enough strength to overcome all human respect and all my evil passions which have led me to despise your friendship. I love You, Jesus my Love, with all my heart; I am sorry for ever having offended you. Never permit me to offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be



Novena Estación
Jesús cae la tercera vez con la cruz.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera la tercera caída de Jesucristo. Extremada era su debilidad y excesiva la crueldad de los verdugos, que querían hacerle apresurar el paso, cuando apenas le quedaba aliento para moverse. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Atormentado Jesús mío: por los méritos de la debilidad que quisiste padecer en tu camino al Calvario, dame la fortaleza necesaria para vencer los respetos humanos y todos mis desordenados y perversos apetitos, que me han hecho despreciar tu amistad. Te amo, ¡oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria



Sing after Station:

*Make me feel as you have felt make my soul to glow and melt
With the love of Christ, my Lord.*

The Tenth Station
Jesus is stripped of His garments

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how Jesus was violently stripped of His clothes by His executioners. The inner garments adhered to His lacerated flesh and the soldiers tore them off so roughly that the skin came with them. Have pity for Your Savior so cruelly treated and tell Him:
(Please kneel)

PEOPLE: My innocent Jesus, by the torment You suffered in being stripped of Your garments, help me to strip myself of all attachment for the things of earth that I may place all my love in You who are so worthy of my love. I love You, O Jesus, with all my heart; I am sorry for ever having offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be



Décima Estación
Jesús es despojado de sus vestiduras.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera cómo al ser despojado Jesús de sus vestiduras por los verdugos, estando la túnica interior pegada a las carnes desolladas por los azotes, le arrancaron también con ella la piel de su sagrado cuerpo. Compadece a tu Señor y dile: *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Inocente Jesús mío: por los méritos del dolor que entonces sufriste, ayúdame a desnudarme de todos los afectos a las cosas terrenas, para que pueda yo poner todo mí amor en ti, que tan digno eres de ser amado. Te amo, ¡oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amen.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria



Sing after Station:
Holy Mother, pierce through in my heart each wound renew
Of my Savior crucified.

The Eleventh Station
Jesus is nailed to the cross

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider Jesus, thrown down upon the cross, He stretched out His arms and offered to His eternal Father the sacrifice of His life for our salvation. They nailed His hands and feet, and then, raising the cross, left Him to die in anguish. *(Please kneel)*

PEOPLE: My despised Jesus, nail my heart to the cross that it may always remain there to love you and never leave you again. I love you more than myself; I am sorry for ever having offended you. Never permit me to offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be



Décima Primera Estación
Jesús es clavado en la cruz.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como Jesús, tendido sobre la Cruz, alarga sus pies y manos y ofrece al Eterno Padre el sacrificio de su vida por nuestra salvación; le enclaven aquellos bárbaros verdugos y después levantan la Cruz en alto, dejándole morir de dolor sobre aquel patíbulo infame. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Oh despreciado Jesús mío: clava mi corazón a tus pies para que quede siempre ahí amándote y no te deje más. Te amo, ¡oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido: no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez: haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria



Sing after Station:

*Let me share with you His pain,
Who for all our sins was slain,
Who for me in torments died.*

The Twelfth Station
Jesus dies upon the cross

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how Your Jesus, after three hours of agony on the cross is finally overwhelmed with suffering and, abandoning Himself to the weight of His body, bows His head and dies. *(Please kneel)*

PEOPLE: My dying Jesus, I devoutly kiss the cross on which you would die for love of me. I deserve, because of my sins, to die a terrible death; but your death is my hope. By the merits of your death, give me the grace to die embracing your feet and burning with love of you. I yield my soul into your hands. I love you with my whole heart. I am sorry that I have offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always; and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Décima Segunda Estación
Jesús muere en la cruz

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como Jesús, después de tres horas de agonía consumido de dolores y exhausto de fuerzas su cuerpo, inclina la cabeza y expira en la cruz. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Oh difunto Jesús mío: beso enternecido esa Cruz en que por mí has muerto. Yo, por mis pecados, tenía merecida una mala muerte, más la tuya es mi esperanza. Ea, pues Señor, por los méritos de tu santísima muerte, concédeme la gracia de morir abrazado a tus pies y consumido por tu amor. En tus manos encomiendo mi alma. Te amo, ¡oh Jesús mío!, más que a mí mismo, y me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permias que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

Sing after Station:

*Let me mingle tears with thee mourning Him who mourned for me,
All the days that I may live.*

The Thirteenth Station

Jesus is taken down from the cross

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how, after Our Lord had died, he was taken down from the cross by two of His disciples, Joseph and Nicodemus, and placed in the arms of His afflicted Mother. She received Him with unutterable tenderness and pressed Him close to her bosom. *(Please kneel)*

PEOPLE: O Mother of Sorrows, for the love of Your Son, accept me as your servant and pray to Him for me. And you, my Redeemer, since you have died for me, allow me to love you, for I desire only you and nothing more. I love You, Jesus my Love, and I am sorry that I have offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always, and then do with me as you will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Décima Tercera Estación

Jesús es bajado de la cruz

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como, habiendo expirado ya el Señor, le bajaron de la Cruz dos de sus discípulos, José y Nicodemo, y le depositaron en los brazos de su afligida Madre María, que le recibió con ternura y le estrechó contra su pecho traspasado de dolor. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Oh Madre afligida: por el amor de este Hijo, admítame por tu siervo y ruégale por mí. Y tú, Redentor mío, ya que has querido morir por mí, recíbeme en el número de los que te aman más de veras, pues yo no quiero amar nada fuera de ti. Te amo, ¡Oh Jesús mío!, más que a mí mismo, me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permitas que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y disponga de mí cómo te agrade. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

Sing after Station:

*By the cross with You to stay there with You to weep and pray
Is all I ask of You to give.*

The Fourteenth Station
Jesus is placed in the sepulcher

PRESIDER: We adore You, O Christ, and we praise you. *(Please genuflect)*

PEOPLE: Because, by your holy Cross, You have redeemed the world.

PRESIDER: Consider how the disciples carried the body of Jesus to its burial, while His holy Mother went with them and arranged it in the sepulcher with her own hands. They then closed the tomb and departed. *(Please kneel)*

PEOPLE: Oh, my buried Jesus, I kiss the stone that closes You in. But You gloriously did rise again on the third day. I beg You by Your resurrection that I may be raised gloriously on the last day, to be united with You in heaven, to praise You and love You forever. I love You, Jesus, and I repent of ever having offended You. Grant that I may love You always; and then do with me as You will.

Our Father, Hail Mary and Glory Be

† † †

Décima Cuarta Estación
Jesús colocado en el sepulcro.

CELEBRANTE: Te adoramos, Cristo, y te bendecimos. *(Favor de hacer genuflexión)*

PUEBLO: Porque con tu Santa Cruz redimiste al mundo.

CELEBRANTE: Considera como los discípulos llevaron a enterrar a Jesús, acompañándole también su Santísima Madre, que le depositó en el sepulcro con sus propias manos. Después cerraron la puerta del sepulcro y se retiraron. *(Favor de arrodillarse)*

PUEBLO: Oh Jesús mío sepultado: beso esa losa que te encierra. Tú resucitaste después de tres días; por tu resurrección te pido y te suplico me hagáis resucitar glorioso en el día del juicio final para estar eternamente contigo en la Gloria, amándote y bendiciéndote. Te amo, ¡Oh Jesús mío!, más que a mí mismo, me arrepiento de todo corazón de haberte ofendido; no permites que vuelva a separarme de ti otra vez; haga que te ame siempre y dispone de mí cómo te agrade. Amen.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria

† † †

Sing after Station:

*Virgin of all virgins blest! Listen to my fond request:
Let me share your grief divine*

Prayer to Jesus Christ Crucified

ALL: My good and dear Jesus, I kneel before you, asking you most earnestly to engrave upon my heart a deep and lively faith, hope and charity, with true repentance for my sins, and a firm resolve to make amends. As I reflect upon your five wounds, and dwell upon them with deep compassion and grief, I recall, good Jesus, the words the Prophet David spoke long ago concerning yourself: “They pierced my hands and my feet; they have numbered all my bones.”



Oración a Jesús Crucificado

ALL: ¡Veme aquí oh mí amado y dulcísimo Jesús!, que postrado en tu santísima presencia, te ruego con el más ardiente fervor que imprimas en mí corazón sentimientos de fe, esperanza y caridad, de dolor de mis pecados, y de propósito de nunca más ofenderte, entre tanto que yo, lleno de amor y compasión, voy considerando tus cinco llagas, comenzando con aquellas palabras que de ti dijo, ¡oh Dios mío!, el santo profeta David: “Taladraron mis manos y mis pies y se pueden contar todos mis huesos.”

